

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



LIBRARY

DEC 16 1981



Distr.
GENERAL

A/C.5/36/106
14 December 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

UN/SA COLLECTION

Тридцать шестая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 100 повестки дня

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ
ПЕРИОД 1982-1983 ГОДОВ

Доклад Комитета правительственных экспертов для оценки
существующей структуры Секретариата в административной,
финансовой и кадровой областях

Административные и финансовые последствия проекта резолюции,
содержащегося в документе A/C.5/36/L.42

Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи

1. В соответствии с положениями проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.5/36/L.42, Генеральной Ассамблее предлагается, в частности, просить Комитет продолжать свою работу, принимая во внимание соответствующие доклады ОИГ и замечания Генерального секретаря по ним, и представить окончательный доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии.

2. Следует напомнить, что в пункте 2 постановляющей части своей резолюции 35/211 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря назначить семнадцать экспертов на основе консультаций с региональными группами и с должным учетом принципа справедливого географического распределения.

3. В третьем пункте этого проекта резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю провести консультации с Комитетом до начала его следующей сессии по вопросам, изложенным в докладе Комитета. Исходя из предположения о том, что после проведения таких консультаций потребуется провести еще одну сессию Комитета, можно ожидать финансовых последствий, которые следует определять на основании следующего:

А. Расходы по обслуживанию заседаний

а) Комитет соберется на три недели в Нью-Йорке и будет проводить по два заседания в день.

б) Будет обеспечен устный перевод на шести языках (английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском).

с) Будет обеспечен письменный перевод 25 страниц предсессионной документации, 50 страниц сессионной документации и 32 страницы послесессионной документации на шести языках (английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском).

На основе вышеизложенных предположений потребности по обслуживанию заседаний оцениваются следующим образом:

Комитет I7

	<u>Общий объем работы</u>	<u>Расценки 1/</u> в долл.США	<u>Общие расходы 2/</u> в долл.США	<u>в долл.СН</u>
<u>I. Предсессионная до- кументация</u> (10 000 слов) (количество языков: 6)				
а) письменный перевод	42 дня	302/день	12 700	
б) редактиро- вание	14 дней	315/день	4 400	
с) печатание	46 дней	170/день	7 800	
д) размножение	167 500 печат- ных страниц	0,010/печат- ная страница	1 700	
е) распростра- нение	6 700 доку- ментов	0,050/доку- мент	300	26 900

/...

Общий объем работ в Расценки 1/ в Общие расходы 2/
 в долл. США в долл. США в долл.СН

II. Обслуживание заседаний

а)	устный перевод (количество языков: 6)	420 дней	375/день	157 500	
б)	вспомогательный персонал				
	- сотрудник по обслуживанию зданий	21 день	39/день	800	
	- сотрудник по распространению документации	21 день	39/день	800	159 100
				<u>800</u>	

III. Сессионная документация

	(20 000 слов) (количество языков: 6)				
а)	письменный перевод	85 дней	302/день	25 700	
б)	редактирование	28 дней	315/день	8 800	
с)	печатание	93 дня	170/день	15 800	
д)	размножение	280 000 печатных страниц	0,010 печатная страница	2 800	
е)	распространение	5 600 документов	0,050/документ	300	53 400
				<u>300</u>	

/...

	<u>Общий объем работы</u>	<u>Расценки 1/ в долл.США</u>	<u>Общие расходы 2/ в долл.США в долл.СШ</u>	
<u>IV. Послесессионная документация</u>				
	(12 800 слов) (количество языков: 6)			
а) письменный перевод	54 дня	302/день	16 300	
б) редактирование	18 дней	315/день	5 700	
с) печатание	59 дней	170/день	10 000	
д) размножение	214 400 печатных страниц	0,010/печатная страница	2 100	
е) распространение	6 700 документов	0,050/документ	300	34 400
			<u>300</u>	<u>34 400</u>
Итого (I, II, III и IV)				273 800
<u>Потребности Управления общего обслуживания</u>				
а) обслуживание звукового оборудования			5 400	
б) общие оперативные расходы			1 800	7 200
			<u>1 800</u>	<u>7 200</u>
		Всего		281 000
				<u><u>281 000</u></u>

1/ В целях оценки расходов расценки на устный перевод, письменный перевод, редактирование и печатание включают в себя элемент путевых расходов.

2/ Округлено до 100 долларов.

/...

В. Путевые расходы и суточные

4. Следует напомнить о том, что Пятый комитет на своем 56-м заседании, проходившем 12 декабря 1980 года, постановил в качестве исключения предусмотреть ассигнования на покрытие путевых расходов и выплату суточных членам Комитета, проживающим вне Нью-Йорка. В этой связи предполагается, что возникнут дополнительные потребности в размере 39 900 долл. США, исходя из предположения о том, что девять членов Комитета проживают вне Нью-Йорка.

5. Потребности по обслуживанию заседаний, указанные в пункте 3 А выше, определяются на основе полных издержек по текущим расценкам. Поскольку в сводную ведомость потребностей по обслуживанию заседаний, содержащейся в документе A/C.5/36/L.05, не включены ассигнования на проведение заседаний Комитета в 1982 году, эти расходы на обслуживание заседаний, рассматриваемые в настоящем документе, будут представлены в контексте первого доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 1982-1983 годов.

6. Таким образом, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.5/36/L.42, потребуются дополнительные ассигнования в размере 39 900 долл. США по разделу 28 А бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов.
